

Les verbes pronominaux avec sich

Cours d'allemand en 5ème

Découvrir : se réjouir, se retrouver

En français, beaucoup de verbes se conjuguent avec un pronom : je me lave, tu t'habilles, nous nous retrouvons. L'allemand fonctionne de la même façon avec ses verbes pronominaux. Écoute Lena et Tom, qui parlent du week-end.

Dialog

Lena : Hallo Tom! Wie fühlst du dich heute?

Tom : Ich fühle mich super! Ich freue mich auf das Wochenende.

Lena : Was machst du am Samstag?

Tom : Ich treffe mich mit Max im Park. Wir spielen Basketball.

Lena : Toll! Ich langweile mich am Wochenende oft.

Tom : Dann komm doch mit! Interessierst du dich für Basketball?

Lena : Ja, sehr!

Repère les petits mots **mich** et **dich**. Ce sont des pronoms réfléchis. Ils renvoient au sujet : quand Tom dit **Ich fühle mich super**, c'est lui-même qui se sent bien.

Comprendre les verbes pronominaux en allemand de 5ème

Définition

Un verbe pronominal s'emploie avec un **pronom réfléchi**, qui désigne la même personne que le sujet. Dans le dictionnaire, on le trouve avec **sich** devant l'infinitif : **sich freuen**, **sich waschen**.

Le pronom réfléchi change selon le sujet. Pour **ich**, **du**, **wir** et **ihr**, il ressemble au pronom complément que tu connais déjà. En revanche, à la 3ème personne et avec **Sie** de politesse, il devient toujours **sich**.

Chaque sujet a son pronom réfléchi

sujet		sich freuen		pronom réfléchi
ich	—	freue	—	mich
du	—	freust	—	dich
er / sie / es	—	freut	—	sich
wir	—	freuen	—	uns
ihr	—	freut	—	euch
sie / Sie	—	freuen	—	sich

Les six pronoms réfléchis : *mich, dich, sich, uns, euch, sich.*

Pronom	sich freuen	sich treffen
ich	freue mich	treffe mich
du	freust dich	triffst dich
er / sie / es	freut sich	trifft sich
wir	freuen uns	treffen uns
ihr	freut euch	trefft euch
sie / Sie	freuen sich	treffen sich

Règle

Pronoms réfléchis : **mich, dich, sich, uns, euch, sich**. Dans une phrase simple, le pronom se place juste après le verbe conjugué. Si la phrase commence par un autre mot, il suit le pronom sujet : **Heute freue ich mich.**

Pour la prononciation, **sich** se dit *[zich]*, avec un **ch** doux, comme un chuintement léger. De même, **mich** et **dich** se prononcent *[mich]* et *[dich]*. Attention : **sich treffen** est un verbe fort, et le **e** devient **i** avec **du** et **er**.

Les verbes pronominaux les plus utiles

Voici les verbes à connaître en 5ème. Apprends-les toujours avec **sich** : ainsi, tu n'oublieras pas le pronom.

Wortschatz

Deutsch	Français
sich freuen	se réjouir, être content
sich treffen (mit + datif)	se retrouver, se voir (avec)
sich langweilen	s'ennuyer
sich fühlen	se sentir
sich waschen	se laver
sich anziehen	s'habiller
sich ausziehen	se déshabiller
sich beeilen	se dépêcher
sich setzen	s'asseoir
sich interessieren (für + accusatif)	s'intéresser (à)

Beispiel

- **Ich wasche mich jeden Morgen.** (Je me lave tous les matins.)
- **Mein Bruder wäscht sich nicht gern.** (Mon frère n'aime pas se laver.)
- **Wir beeilen uns, der Bus kommt!** (Nous nous dépêchons, le bus arrive !)
- **Langweilst du dich?** (Tu t'ennuies ?)
- **Bitte setzen Sie sich!** (Asseyez-vous, s'il vous plaît !)

Remarque l'exemple avec **Langweilst du dich?** Dans une question, le verbe passe en tête, puis viennent le sujet et le pronom réfléchi. Par ailleurs, la négation **nicht** se place après le pronom : **Ich langweile mich nicht.**

Préverbe séparable et préposition

Certains verbes pronominaux ont aussi un préverbe séparable, par exemple **sich anziehen**. Dans ce cas, chaque élément trouve sa place : le verbe en deuxième position, le pronom juste après, et le préverbe tout à la fin.



Devant le miroir : **Ich ziehe mich an.**

Beispiel

- **Ich ziehe mich schnell an.** (Je m'habille vite.)
- **Im Winter ziehen wir uns warm an.** (En hiver, nous nous habillons chaudement.)
- **Nach dem Sport zieht sich Tom aus.** (Après le sport, Tom se déshabille.)

D'autres verbes sont suivis d'une préposition. Il faut l'apprendre avec le verbe, car elle ne correspond pas toujours au français. Par exemple, on dit **sich interessieren für** (s'intéresser à) : **Ich interessiere mich für Musik.** De même, **sich freuen auf** sert pour un événement à venir : **Wir freuen uns auf die Ferien.** En revanche, **sich freuen über** concerne ce qu'on a déjà reçu : **Lena freut sich über das Geschenk.** Ces trois prépositions sont suivies de l'accusatif.

Règle

Apprends chaque verbe en entier : **sich interessieren für** + accusatif, **sich freuen auf** + accusatif (avenir), **sich freuen über** + accusatif (présent ou passé), **sich treffen mit** + datif.

Pièges : le français et l'allemand ne coïncident pas toujours

Achtung !

Certains verbes sont pronominaux en français, mais pas en allemand. Ainsi, « je m'appelle » se dit **ich heiße**, sans pronom. De même, « je me lève » se dit **ich stehe auf**, et « je me promène » se dit **ich gehe spazieren**. Ne traduis donc jamais « me » ou « se » mot à mot.

Autre piège : avec **Sie** de politesse, le pronom réfléchi s'écrit avec une minuscule, **sich**. Seul le pronom sujet **Sie** prend une majuscule. Enfin, avec un sujet au pluriel, n'oublie pas d'accorder le verbe : **Meine Freunde treffen sich im Café.**

Méthode

1. Vérifie que le verbe est pronominal en allemand (avec **sich** dans le dictionnaire).
2. Conjugue le verbe selon le sujet.
3. Choisis le pronom réfléchi qui correspond au sujet.
4. Place-le juste après le verbe, ou après le sujet en cas d'inversion.
5. Ajoute la préposition apprise avec le verbe, puis le préverbe éventuel à la fin.

À retenir

- Pronoms réfléchis : **mich, dich, sich, uns, euch, sich**.
- **sich** pour **er, sie, es**, pour **sie** pluriel et pour **Sie**.
- Préverbe à la fin : **Ich ziehe mich an**.
- Préposition apprise avec le verbe : **sich interessieren für**.
- Pas de pronom avec **heißen** ni **aufstehen**.